

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 52 (1972)  
**Heft:** 4: Problèmes d'actualité

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# revue économique franco-suisse

Revue trimestrielle, 52<sup>e</sup> année

ÉDITEUR : CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE  
EN FRANCE.

Siège Social : 16, avenue de l'Opéra, 75 001  
Paris. Tél. : 073-15-80.

Sections :  
69 006 Lyon : 15, rue du Musée-Guimet.  
Tél. : 52-87-82.

13 291 Marseille Cedex 2 : 7, rue d'Arcole.  
Tél. : 37-72-06.

Directeur de la publication :  
Françoise Villemain.

Couverture et illustrations des pages :  
30, 33, 35, 37, Réalisations Graphiques Gilbert  
Balé, Paris.

Prix du numéro 8,50 Ff. ou 8,50 Fr. s.  
Abonnement annuel (4 n<sup>o</sup>s) 30 Fr. f. ou 30 Fr. s.

Exclusivité de la vente au numéro en Suisse :  
Librairie Payot.

Publicité en France : à la rédaction.

En Suisse : Annonces suisses S.A., 1, rue  
du Vieux-Billard, Genève. Tél. : 25-43-86.

Les articles et documents publiés dans cette  
revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la Chambre de Commerce Suisse en France.

## sommaire : problèmes d'actualité

L'inflation : un danger pour l'économie libérale Nello Celio, Président de la Confédération	16
L'aménagement du territoire en Suisse Carlos Grosjean, Conseiller d'État, Conseiller aux États	20
Un problème de fédéralisme : la répartition des tâches de l'aménagement entre les cantons et la Confédération J.-P. Vouga, Professeur EPF-L, Délégué-adjoint à l'Aménagement du Territoire	24
La durée du travail en Europe André Bergeron, Secrétaire général de la Confédération générale du travail Force Ouvrière	28
Prix et salaires, de l'indexation à l'inflation Paul Rossel, Rédacteur aux Groupements patronaux vaudois	30
Pour une consommation respectable Henry Estingoy, Directeur de l'Institut national de la consommation	34
Évolution des assurances sociales suisses au cours de l'année 1972 Madame Bridel, Adjointe à la Direction de l'Office fédéral des assurances sociales	36
Problèmes actuels de l'hôtellerie suisse et son évolution Giovanni de Mercurio	38
Les activités hôtelières de Swissair	42
La fixation d'objectifs financiers, industriels et commerciaux au sein d'une planification intégrée Entretien avec Monsieur S. P. Jacot, Professeur associé à l'Université de Lausanne, Directeur Ciba-Geigy S. A., Bâle	48
Problèmes d'implantation de bureaux Philippe Fayeton, Architecte, Administrateur de la Société Burckhardt-France	54
Les garanties de la vente à crédit	58
Offres et demandes commerciales	60
Calendrier des foires et expositions 1972-1973	62
Études bibliographiques	64